

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННЫХ

### ВВЕДЕНИЕ:

ИНФОРМИРУЕМ ВАС О ТОМ, ЧТО АССОЦИАЦИЯ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН ВЕНГРИИ НАМЕРЕНА ОКАЗЫВАТЬ СОЦИАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ЛЮДЯМ, БЕЖАВШИМ В ВЕНГРИЮ ОТ ВОЙНЫ В УКРАИНЕ, С ЦЕЛЬЮ СМЯГЧЕНИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ ВОЕННОЙ СИТУАЦИИ, НЕПОСРЕДСТВЕННО УГРОЖАЮЩЕЙ ИХ ЖИЗНЯМ И ФИЗИЧЕСКОЙ ЦЕЛОСТНОСТИ. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОДДЕРЖКИ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТОЧНОЙ ФОРМЫ ПОДДЕРЖКИ И ВЫПОЛНЕНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ ЗАДАЧ ТРЕБУЮТ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ЛИЦ, НУЖДАЮЩИХСЯ В ПОДДЕРЖКЕ, КАК СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ (ДАЛЕЕ: СУБЪЕКТЫ ДАННЫХ). MAZSISZ ОБРАЩАЕТ ВНИМАНИЕ СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ НА ТОТ ФАКТ, ЧТО ПРИ ОБРАБОТКЕ НЕКОТОРЫХ ДАННЫХ ОБРАБОТКА ДАННЫХ ТАКЖЕ ОБЪЯСНЯЕТСЯ И ТЕМ ФАКТОМ, ЧТО АМЕРИКАНСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ ОБЪЕДИНЕННЫЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРЕДОСТАВИЛ MAZSISZ ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ ИЗ ФОНДА ЕВРОПЫ, АЗИИ И АФРИКИ (ФОНД JDC), ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАДОКУМЕНТИРОВАНО ОПЕРАТОРОМ ДАННЫМИ, НА ОСНОВАНИИ ЧЕГО ОПЕРАТОР ДАННЫМИ ОБЯЗАН ПЕРЕДАТЬ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ В ФОНД JDC. ОДНАКО ОПЕРАТОР ДАННЫМИ ОБРАЩАЕТ ВАШЕ ВНИМАНИЕ НА ТОТ ФАКТ, ЧТО ЭТА ИНФОРМАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К УПРАВЛЕНИЮ ДАННЫМИ, ВЫПОЛНЯЕМОМУ ОПЕРАТОРОМ ДАННЫМИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДАННЫХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ДЛЯ ФОНДА JDC ОТНОСИТСЯ К ОПУБЛИКОВАННОЙ ФОНДОМ JDC ИНФОРМАЦИИ, ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ MAZSISZ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ, ПОЛУЧАЮЩИХ ПОДДЕРЖКУ, ОПЕРАТОР ДАННЫМИ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ УПРАВЛЕНИИ ПЕРСОНАЛЬНЫМИ ДАННЫМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 13 ПОСТАНОВЛЕНИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА (ЕС) 2016/679 ОТ 27 АПРЕЛЯ 2016 ГОДА (ДАЛЕЕ: GDPR).

ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НИЖЕУКАЗАННОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ПЕРЕД ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ СВОИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ!

### КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ ОПЕРАТОРА ДАННЫМИ И ЕГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ:

#### Оператор данными:

Название: Ассоциация Еврейских Общин Венгрии (далее: Оператор данными)

Юридический адрес: 1075 Budapest, Síp utca 12

#### Представитель:

Имя: др. Петер Кунош, управляющий директор

Контактная информация: 1075 Budapest, Síp utca 12

### ИМЯ И КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПО ЗАЩИТЕ ДАННЫХ:

Фамилия, имя: др. Дьёрдь Гадор

Контактная информация: 1075 Budapest, Síp utca 12

Адрес электронной почты: [dr.gadorgyorgy@mazsishisz.hu](mailto:dr.gadorgyorgy@mazsishisz.hu)

### ЛИЦА, УЧАСТВУЮЩИЕ В УПРАВЛЕНИИ ДАННЫМИ, ОБЛАСТЬ УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМИ, ЦЕЛЬ И ПРАВОВАЯ ОСНОВА УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМИ

Лица, участвующие в обработке данных: беженцы, физические лица, получающие социальную помощь

Область обрабатываемых данных	Цель обработки данных	Правовая основа обработки данных
Контактные данные регистрирующегося физического лица: номер телефона, адрес электронной почты.	Вид связи между Оператором данными и субъектом данных.	Оператор данными использует эти данные на основе п. f), (1) раздела 6. статьи GDPR (правовые полномочия Оператора данными). Оператор данными подготовил тест на баланс заинтересованности, связанный с правовым интересом как юридической основой, и, в случае ходатайства, передает его субъекту данных.

<p>Данные, необходимые для предварительной регистрации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• идентификационные данные: имя, дата рождения, номер заграничного паспорта, фамилия, имя матери, фамилия, имя отца</li> <li>• данные, необходимые для предоставления жилья: потребность в жилье, наличие домашнего животного, цель пребывания в Венгрии, факт дальнейшей поездки, ее цель</li> <li>• потребности в особом уходе, например: кошерное питание, врачебная помощь, лекарства, одежда, другие нужды</li> <li>• фамилия, имя и дата рождения несовершеннолетнего или неспособного позаботиться о себе лица,</li> </ul> <p>Данные, необходимые для оказания последующей социальной помощи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• семейное положение, семейные отношения</li> <li>• состояние здоровья, особые потребности в питании, болезни</li> <li>• профессия</li> <li>• тип образования и медицинской помощи, необходимых для лица, прибывающего с зарегистрированным лицом</li> </ul>	<p>Предоставление социальной помощи Оператором данными, защита жизненно важных интересов субъекта данных, предоставление индивидуальной социальной помощи, соответствующей состоянию здоровья и семейному положению.</p>	<p>Оператор данными использует данные (для защиты жизненно важных интересов - Ваших и прибывших с Вами физических лиц) согласно п. d), (1) раздела 6. статьи GDPR.</p>
---	--	--

### ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ДОСТУП К ПЕРСОНАЛЬНЫМ ДАННЫМ И АДРЕСАТЫ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ (ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ, ОБРАБОТКА ДАННЫХ)

Лица, имеющие право на доступ к данным: персональные данные, предоставленные субъектом данных, могут быть доступны внутри организации Оператора данными, прежде всего, компетентным сотрудникам Социального отдела и, при необходимости, сотрудникам учреждений, связанных с предоставлением запрошенного обеспечения.

Передача данных: Оператор данными передает следующие персональные данные субъекта данных следующим лицам и организациям на следующих законных основаниях:

Области для передачи данных	Законные основания для передачи данных	Адресаты для передачи данных и их контактная информация
оказанная поддержка, типы обеспечения с целью сбора статистических данных	Оператор данными передает эти данные адресату согласно п. f), (1) раздела 6. статьи GDPR (Законный интерес Оператора данными), Законный интерес Оператора данными является законным интересом, связанным с исполнением заключенного договора с адресатом для передачи данных. Оператор данными подготовил тест на баланс заинтересованности, связанный с правовым интересом как юридической основой, и, в случае ходатайства, передает его субъекту данных.	Американский Еврейский Распределительный Комитет, Фонд Европы, Азии и Африки (фонд JDC) адрес: cím: 1075 Budapest, Síp utca 12. электронный адрес: info@jdchungary.hu
Номер телефона и адрес электронной почты поддерживаемого лица	Оператор данными передает эти данные адресату согласно п. a), (1) раздела 6. статьи GDPR ( <b>Ваше явно выраженное согласие</b> ), это согласие предоставляется после окончания процесса поддержки.	Американский Еврейский Распределительный Комитет, Фонд Европы, Азии и Африки (фонд JDC) адрес: cím: 1075 Budapest, Síp utca 12. электронный адрес: info@jdchungary.hu

**УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ:** Оператор данными для достижения цели управления данными использует следующего обработчика данных. MiniCRM Service and Commercial Private Limited Company (юридический адрес: 1075 Budapest, Madách Imre út 13-14., контакт: [help@minicrm.hu](mailto:help@minicrm.hu)), деятельность по обработке данных: хранение собранных данных, предоставление базы хранения; VCC Live Hungary Limited Company (юридический адрес: 1112 Budapest, Balatoni út 2/A 5. em., контакт: [info@vcc.live](mailto:info@vcc.live)), деятельность по обработке данных: хранение номеров вызовов и данных о вызовах для работы линии помощи.

## **МЕСТО, МЕТОД, СРОКИ ХРАНЕНИЯ ДАННЫХ**

Место, метод хранения данных: в электронном виде у задействованного Оператором данными обработчика данных, а также на рабочих серверах других задействованных Оператором данными обработчиков данных на территории ЕС, бумажные документы Оператор данными хранит в архиве, находящемся по юридическому адресу Оператора данными.

Сроки хранения данных: Оператор данными хранит персональные данные в течение 5 + 1 год согласно (1) разделу § 6:22. Гражданского Кодекса.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДАННЫХ:**

Информируем Вас, что Оператор данными примет все технические и организационные меры и установит процедурные правила, необходимые для обеспечения соблюдения правил GDPR в отношении конфиденциальности и безопасности данных. Оператор данными примет соответствующие меры для защиты данных от несанкционированного доступа, изменения, передачи, обнародования, удаления или уничтожения, а также от случайного уничтожения или повреждения.

Оператор данными сохраняет во время управления данными:

- (a) конфиденциальность: защищает информацию, чтобы только те, кто имеет к ней доступ, могли получить к ней доступ;
- (b) целостность: защищает точность и полноту информации и метода ее обработки;
- (c) доступность: обеспечивает то, что, когда полномочный пользователь нуждается в информации, он имеет эффективный доступ к требуемой информации и к его услугам имеются доступные для этого средства.

Оператор данными надлежащим образом защищает свои IT-системы и сети от компьютерного мошенничества, шпионажа, пожаров и наводнений, а также от вирусов и хаккерных вторжений. Оператор данными обеспечивает безопасность с помощью процедур защиты на уровне сервера и на уровне приложений. Оператор данными контролирует свои системы с целью записи всех инцидентов по безопасности и предоставляет доказательства любых инцидентов по безопасности. Мониторинг системы также делает возможным проверить эффективность принятых мер предосторожности. Оператор данными также требует соблюдения мер по защите информации на основании положений договоров, заключенных с обработчиками данных, и контролирует их выполнение.

## **ПРАВА СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ**

Обратите внимание, что в отношении касающихся Вас персональных данных Вы можете попросить без ограничений в любое время:

- информирование, доступ к данным,
- уточнение данных,
- удаление данных,
- ограничение на управление данными,
- возможность на перенос данных,
- отозвать свое согласие на использование данных,
- также можете возражать против использования персональных данных.

## **Право на информирование**

Оператор данными принимает соответствующие меры для обеспечения того, чтобы вся информация, относящаяся к использованию данных, указанная в

статьях 13 и 14 GDPR, и всё информирование, указанное в статьях 15–22, 34 GDPR, были предоставлены субъектам данных в краткой, прозрачной, понятной и легкодоступной форме, предоставлялись ясно и однозначно.

Право на информацию может быть реализовано в письменной форме через контактную информацию Ответственного за защиту данных, указанную в настоящем проспекте. По запросу субъекта данных информация может быть предоставлена субъекту данных устно после удостоверения его личности.

## **Право на доступ для субъекта данных**

Субъект данных имеет право получать информацию от обработчика данных о том, осуществляется ли обработка его персональных данных, и, если такая обработка находится в процессе, то он имеет право получить доступ к персональным данным и следующей информации: цель обработки; категории для персональных данных субъекта данных; адресаты или категории адресатов, которым были или будут переданы персональные данные, включая, особенно, адресаты из третьих стран или международные организации; предполагаемые сроки хранения персональных данных; имеет право уточнить, отозвать или ограничить использование данных или опротестовать это; имеет право подать жалобу в надзорный орган; иметь информацию об источниках данных; о факте автоматизированного принятия решений, понимая под этим и создание профиля, а также понятную информацию об используемой логике и значимости такой обработки данных и о том, какие последствия это имеет для субъекта данных. Если персональные данные передаются в третью страну или в международную организацию, субъект данных имеет право на получение информации о соответствующих гарантиях в отношении передачи.

Оператор данными предоставляет субъекту данных копии персональных данных, представляющих предмет управления данными. За дополнительные копии, запрошенные субъектом данных, Оператор данными может взимать разумную плату, соизмеримую с административными расходами. По запросу субъекта данных информация предоставляется Оператором данными в электронном виде.

Оператор данными предоставляет информацию не позднее одного месяца после подачи запроса.

## **Право на уточнение данных**

Субъект данных может попросить исправление неточных персональных данных и дополнение отсутствующих

данных, относящихся к нему и находящихся у Оператора данными.

### **Право на удаление данных**

Субъект данных вправе, на основании любых нижеуказанных причин, просить Оператора данными, без неоправданной задержки, удалить относящиеся к нему персональные данные:

- персональные данные больше не требуются для целей, для которых они были собраны или иным образом обработаны;
- субъект данных отзывает согласие, на котором была основана обработка данных, и нет другого законного обоснования для управления данными;
- субъект данных возражает против управления данными, и для управления ими нет приоритетной законной причины;
- персональные данные обрабатывались неправомерно;
- персональные данные должны быть удалены в связи с выполнением юридических обязательств, применимых к Оператору данными в соответствии с законодательством ЕС или государства-члена ЕС,
- персональные данные были собраны в связи с предоставлением обществу услуг информационного характера.

Удаление данных не может быть иницировано, если управление необходимо: с целью осуществления права на свободу выражения мнения и информации, с целью выполнения обязательств в соответствии с законодательством ЕС или государства-члена ЕС, регулирующих обработку персональных данных, или выполнение задачи, осуществляемой в общественных интересах, или при исполнении официальных полномочий, возложенных на Оператора данными, в области общественного здравоохранения, или для архивных, научных и исторических исследований или статистических целей, в общественных интересах, или для предъявления, исполнения или защиты судебных исков.

### **Право на ограничение на управление данными**

По просьбе субъекта данных Оператор данными ограничивает управление данными, если имеется одно из нижеперечисленных условий:

- субъект данных оспаривает точность персональных данных, в этом случае ограничение распространяется на тот период времени, который необходим для проверки точности персональных данных;
- управление данными является неправомерным, но субъект данных против удаления данных и, вместо этого, просит ограничения их использования;
- данные не являются необходимыми для Оператора данными в целях управления, но субъект данных просит предоставить их для предъявления, исполнения или защиты судебных исков,
- субъект данных протестует против управления данными, в этом случае ограничение распространяется на тот период времени, пока не будет определено, являются ли законные причины

Оператора данными приоритетными по отношению к законным причинам субъекта данных.

Если управление данными попадает под ограничение и, кроме хранения, использование персональных данных возможно только с согласия субъекта данных или для предъявления, исполнения или защиты судебных исков, или для защиты других физических, а также юридических лиц, или в важных общественных интересах ЕС или государства-члена ЕС.

Оператор данными должен заблаговременно информировать субъекта данных об отмене ограничения на управление данными.

### **Право на возможность на перенос данных**

Субъект данных имеет право на получение касающихся его персональных данных, предоставленных им Оператору данными в структурированном, широко используемом машинопечатном формате, а также на передачу таких данных другому оператору данными при условии, что:

- управление основано на согласии субъекта данных или на таком договоре, где одной договаривающейся стороной является субъект данных,
- управление данными автоматизировано.

### **Право на протест**

Субъект данных имеет право в любое время протестовать по причинам, связанным с его положением, против использования его персональных данных в общественных интересах или при осуществлении задач, возложенных государственной властью на Оператора данными, или против использования их в законных интересах Оператора данными или третьих лиц, понимая под этим и создание профиля согласно вышеуказанным положениям.

В случае протеста Оператор данными не может продолжать управление персональными данными, если только это не оправдано вескими законными причинами, которые имеют приоритет перед интересами, правами и свободами субъекта данных или которые связаны с подачей, исполнением или защитой юридических требований.

Если персональные данные используются с целью прямого их применения для бизнеса, субъект данных имеет право в любое время протестовать против использования касающихся его персональных данных, сюда относится и создания профиля, если оно напрямую ведёт к применению его для бизнеса.

В случае протеста против использования персональных данных с целью их прямого применения для бизнеса, данные не могут использоваться для этой цели.

### **Автоматизированное принятие решений в отдельных случаях, включая и создание профиля**

Субъект данных имеет право не подпадать под действие решения, основанного исключительно на автоматизированной обработке данных, включая и создание профиля, которое имело бы для него юридические последствия или оказывало бы существенное влияние.

- вышеуказанные полномочия не применяются, если управление данными необходимо для заключения договора между субъектом данных и Оператором данными и исполнения договора;
- принятие решений регулируется законодательством ЕС или государства-члена ЕС, применимым к Оператору данными, которое также устанавливает соответствующие меры для защиты прав и свобод, а также законных интересов субъекта данных;
- основывается на однозначном согласии субъекта данных.

Информируем Вас о том, что Оператор данными не использует автоматизированное принятие решений в связи с целями управления данными, указанными в настоящем проспекте, и не обрабатывает персональные данные для цели создания профиля.

#### **Право на отзыв**

Субъект данных вправе – если управление данными основано на его согласии – в любое время отозвать свое согласие. Отзыв согласия не затрагивает правомерность управления данными, основанной на согласии до отзыва согласия.

#### **Процедурные правила**

Оператор данными обязан проинформировать субъекта данных, без неоправданной задержки, в соответствии со статьями 15–22 GDPR, но в любом случае в течение одного месяца с момента получения запроса, о действиях, предпринятых в ответ на запрос. При необходимости, с учетом сложности заявки и количества заявок, этот срок может быть продлен еще на два месяца.

Если субъект данных подал запрос по электронной почте, информация предоставляется по электронной почте, исключением является, если субъект данных требует иного. Если Оператор данными не предпринимает действий по запросу субъекта данных, он должен незамедлительно, но не позднее одного месяца после получения запроса, сообщить субъекту данных о причинах отсутствия действий, а также о праве субъекта данных подать жалобу в надзорный орган и праве воспользоваться судебным разбирательством.

Оператор данными предоставляет запрошенную информацию бесплатно. Если запрос субъекта данных является явно необоснованным или, в частности, имеет повторяющийся характер, чрезмерный, Оператор данными может взимать разумную плату, принимая во внимание административные расходы на предоставление запрошенной информации или принятие решения по запрошенному действию, или отказаться действовать по запросу.

Оператор данными предоставляет субъекту данных копии персональных данных, являющихся предметом управления данными.

За дополнительные копии, запрошенные субъектом данных, Оператор данными может взимать разумную плату, основанную на административных расходах. Если субъект данных подал запрос в электронном виде, информация должна быть предоставлена в электронном формате по безопасному каналу, защищенному паролем, если субъект данных не потребует иного.

#### **Компенсация и плата за ущерб**

Любое лицо, понесшее материальный или моральный ущерб в результате нарушения Постановления, имеет право на компенсацию от Оператора данными или обработчика за понесенный ущерб. Оператор данными или обработчик освобождается от ответственности, если докажет, что он никоим образом не несет ответственности за событие, повлекшее за собой ущерб.

### **ВОЗМОЖНОСТИ ПРАВОВОГО РЕШЕНИЯ**

#### **Просим Вас обращаться к нам в случае жалоб, проблем в связи с управлением Вашими персональными данными в целях мирного урегулирования жалоб.**

Если это не приведет к результату, Вы можете, если обнаружите нарушение использования Ваших персональных данных, обратиться в компетентный суд по месту Вашего жительства или пребывания или в компетентный орган по защите данных.

Вы можете подать жалобу в Надзорный орган по следующим контактным данным:

Название органа: Национальное управление по защите данных и свободе информации (веб-сайт: <http://www.naih.hu>)

Юридический адрес: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.,  
Почтовый адрес: 1363 Budapest, Pf.: 9.

#### **АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ, СОЗДАНИЕ ПРОФИЛЯ**

Информируем Вас о том, что Оператор данными не использует автоматизированное принятие решений в связи с целями управления данными, указанными в настоящем проспекте, и не управляет персональными данными в целях создания профиля.

#### **УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ В ДАЛЬНЕЙШИХ ЦЕЛЯХ**

Информируем Вас, что данные, предоставленные Оператору данными на основании настоящего проспекта, не будут использоваться для целей, отличных от указанных в проспекте.